

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 40 (2001)  
**Heft:** 3: Pflanzen = Les plantes  
  
**Rubrik:** Agenda = Agenda

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Agenda · Agenda

**Bis 22. September 2001, Basel  
Skulpturen im Park**

Claire Ochsner und das St. Claraspital präsentieren eine grosse Skulpturenausstellung im Park des St. Claraspitals (Kleinriehenstrasse 30). Die Ausstellung ist täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr geöffnet. Führungen durch die Künstlerin Claire Ochsner auf Anfrage.

Informationen:  
St. Claraspital AG,  
Kleinriehenstrasse 30, 4016 Basel,  
Frau Sylvia Rysler,  
Telefon 061-685 86 75,  
Claire Ochsner,  
Fax 061-903 96 14

**Bis zum 30. September 2001,  
Zürich**

**Bienengarten**

Die diesjährige Sonderausstellung des botanischen Gartens Zürich stellt Wissenswertes über Imkerei, Verwendung von Honig und Pflanzenarten, die als Bienenweide dienen, vor.

Zahlreiche Vorträge zum Thema.  
Informationen:  
Botanischer Garten Zürich,  
Telefon 01-634 84 61

**Jusqu'au 7 octobre 2001,  
Cernier NE**

**Jardins extraordinaires**

*Ce 4ème festival de jardins extraordinaires est consacré à l'eau:  
12 jardins ont été réalisés en 2001.*

Renseignements:  
Site de Cernier,  
Route de l'Aurore 6, 2053 Cernier NE,  
téléphone 032-854 05 40,  
fax 032-854 05 41,  
Site.deCernier@ne.ch

**Bis zum 17. Oktober 2001,  
Pfullendorf D  
Parkfestival 01**

Das Parkfestival besteht aus vier Veranstaltungsblocken, gegliedert nach den Elementen Luft, Wasser, Feuer und Erde. Den einzelnen Elementen sind Farben zugeordnet, die sich in der Pflanzenwelt am See und in der Stadt wider-



spiegeln (es verbleibt der letzte Block: Farbe orange: 21. September bis 3. Oktober 2001).

Informationen:  
Seepark Linzgau GmbH,  
Telefon 0049-75 52-40 96 87

**2. bis 4. September 2001, Köln D  
Internationale Gartenfachmesse**

Etwa 2400 Anbieter lockten letztes Jahr rund 48000 Messebesucher nach Köln. Informationen:  
Köln Messe GmbH,  
Postfach 210760,  
D-50532 Köln, Messeplatz 1,  
Telefon 0049-221-821-0,  
Fax 0049-221-821-2574

**4. bis 5. September 2001,  
Dübendorf**

**Pestizidrückstände**

Pestizidrückstände im Wasser und in Lebensmitteln. Praxisorientierter Kurs der EAWAG, Leitung Stephan Müller und Kurt Seiler (Lebensmittelkontrolle AR, AI, GL, SH).

Informationen:  
EAWAG, Sekretariat PEAK,  
Telefon 01-823 53 93 oder  
Telefon 01-823 53 61,  
Fax 01-823 53 75, www.eawag.ch/

**6. bis 9. September, 2001,  
Como und Mailand,  
Giuseppi Terragni**

Die Architekturexkursion des Architekturforums Ostschweiz führt zu den wichtigsten Bauten Terra-

gnis in Como und Mailand.  
Informationen: Architekturforum Ostschweiz, Davidstrasse 40, Postfach, 9004 St. Gallen, Telefon 071-371 24 11, Fax 071-371 24 34, Infoline 071-222 07 11

**10th to 14th of September 2001,  
EAWAG Kastanienbaum  
Sediments and Biofilms**

In Situ Approach to Limnic Systems, Analysis.  
Information: EAWAG, PEAK,  
phone 01-823 53 93 or  
phone 01-823 53 61,  
fax 01-823 53 75, www.eawag.ch/

**14. September 2001, Biel  
Wahrnehmung der Landschaft**

Die Landschaft wahrnehmen. Lesen, bewerten, projektieren. Kurs der Schweizerischen Ausbildungsstätte für Natur- und Umweltschutz (sanu). Code NL01WL.

Informationen:  
sanu, Postfach 3126, 2500 Biel 3,  
Telefon 032-322 14 33,  
Fax 032-322 13 20, www.sanu.ch

**14 septembre 2001, Bienne  
Percevoir le paysage**

*Lire et évalue le paysage, projeter dans le paysage. Séminaire de la sanu.*  
Code NL01WL.

Renseignements:  
case postale 3126, 2500 Bienne 3,  
téléphone 032-322 14 33,  
fax 032-322 13 20,  
www.sanu.ch

**19. September 2001, Dübendorf  
Risikofaktoren im Wasser**

Wie gehen Wissenschaft und Praxis mit den Risikofaktoren im Wasser um? Die Eutrophierung der Seen und Flüsse ist aus den Schlagzeilen verschwunden. Stattdessen rücken neue, schwer fassbare Phänomene wie die Verweiblichung männlicher Wasserorganismen oder der Rückgang des Fischfangertrages in den Brennpunkt des Interesses. Eine der Ursachen könnte der in den

Gewässern vorhandene Chemikaliencocktail sein. Weitere Risikofaktoren, neben den künstlich produzierten Stoffen, sind auch natürlich vorkommende Gifte wie Arsen oder mikrobielle Krankheitserreger. Anlässlich des Infotages 2001 informiert die EAWAG über Eintragswege, Verhalten und Effekte und stellt erste Risikobeurteilungen und Vorsorgesysteme zur Diskussion.

Informationen:

EAWAG, Sekretariat PEAK,  
Telefon 01-823 53 93 oder  
Telefon 01-823 53 61,  
Fax 01-823 53 75,  
www.eawag.ch/

#### **24 au 26 septembre 2001, Paris Jarditec et Urbavert**

*Les salons d'automne à Paris, Jarditec, Créabitat, Urbavert et Urbatec ouvrent leurs portes au Parc des expositions de Paris-Nord Villepinte.*

*Ce grand rendez-vous international des professionnels de l'habitat, des espaces verts (collectifs et privés), du génie urbain et de l'aménagement du territoire accueillera à nouveau près de 50 000 visiteurs.*

Renseignements:

Promosalons (Suisse) Sàrl,  
Stauffacherstrasse 149, 8004 Zürich,  
téléphone 01-291 09 22,  
fax 01-242 28 69,  
promosalons@acces.ch,  
www.promosalons.com

#### **28. und 29. September 2001, Bensheim D**

##### **BDLA Planerforum**

Mit dem Planerforum «Ein kollektiver Dialog über Gestaltung und Design» pflegt der Bund deutscher Landschaftsarchitekten den Gedankenaustausch über Projekte und Prinzipien der Landschaftsarchitektur.

Informationen:

Bundesgeschäftsstelle BDLA,  
Köpenickerstrasse 48/49,  
10179 Berlin,  
Telefon 0049-30 27 87 15-0,  
Fax 0049-30-27 87 15 55,  
info@bdla.de

#### **Oktober und November 2001, Biel Bodenkundlicher Baubegleiter**

Weiterbildung für Pedologen zum bodenkundlichen Baubegleiter, mit öffentlich anerkannter Zertifizierung. Code DM01BB. 15 Ausbildungstage, Prüfungen im Januar 2002 (sanu).

Informationen:

siehe unter 14. September 2001

#### **Octobre et novembre 2001, Bienne**

##### **Spécialiste en protection des sols**

*Formation complémentaire de spécialiste de la protection des sols sur les chantiers. Une spécialisation pour pédologues, avec certification reconnue par les pouvoirs publics.*

*15 jours de cours. Examens en janvier 2002. Code DM01BB (sanu).*

Renseignements:

voir sous 14 septembre 2001

#### **22. und 23. Oktober 2001, Biel Umweltgerechter Unterhalt**

Umweltgerechter Strassen-, Bahnanlagen- und Sportplatzunterhalt. Kurs der Schweizerischen Ausbildungsstätte für Natur- und Umweltschutz (sanu).

Code PP01B1.

Prüfung 26. November 2001.

Informationen:

siehe unter 14. September 2001

#### **25 et 26 octobre, Bienne Entretien respectueux de l'environnement**

*Entretien respectueux de l'environnement pour les routes, voies ferrées, terrains de sport et application aérienne. Examen*

*27 novembre 2001, code PP01B2*

Renseignements:

voir sous 14 septembre 2001

#### **25. Oktober 2001, Basel Baumpflegetagung**

Tagung organisiert vom Bund Schweizer Baumpfleger (BSB), im Ausbildungszentrum UBS AG.

Informationen:

Dr. Katrin Joos,  
Postfach 109, 4153 Reinach 2,  
Telefon und Fax 061-713 08 19

#### **26th October, Brussels B EFLA General Assembly**

EFLA General Assembly, workshop regarding landscape architects in the public sector, and more.

Information: European Foundation for Landscape Architecture, Avenue Brugman 52, B-1190 Brussels, phone 0032-2346 3862, fax 0032-2346 9876, www.efla.org.or  
www.ELANEWS.com

#### **27. Oktober bis 13. Januar 2002, Zürich**

##### **All Design**

Ausstellung zum schwerelosen Leben im Raum, Museum für Gestaltung Zürich.

Informationen:

Museum für Kunst und Gestaltung, Telefon 01-446 22 11

#### **29. oder 30. Oktober 2001, Biel Umweltgerechter Unterhalt**

Umweltgerechter Unterhalt von Strassen und Wegen in der Gemeinde. Code PP01G1 oder PP01G2. Kurse der Schweizerischen Ausbildungsstätte für Natur- und Umweltschutz (sanu).

Informationen:

siehe unter 14. September 2001

#### **November 2001, Biel**

##### **Bodenschutz auf Baustellen**

Bedeutung – Rücksichtnahme – Perspektiven. Informationstreffen für Bauherren und Bauleiter.

Kurs der sanu. Code DM01BA.

Informationen:

siehe unter 14. September 2001

#### **November 2001, Bienne**

##### **La protection des sols**

*La protection des sols sur les chantiers: importance – prise en compte – perspectives. Rencontre d'informations pour maîtres d'œuvres et responsables de chantier (sanu). Code DM01BA. Renseignements:*

*voir sous 14 septembre 2001*

#### **1 novembre 2001, Bienne**

##### **Entretien respectueux de l'environnement**

*Entretien respectueux de l'environnement pour les routes et autres surfaces dans les communes. Code PP01G3.*

Renseignements:

voir sous 14 septembre 2001

**7. November 2001, Rapperswil  
Landschaftsentwicklungs-  
konzepte**

Fachtagung an der HSR  
Ostschweiz in Rapperswil,  
Abteilung Landschaftsarchitektur.  
Informationen:  
www.LEK.ch

**7. bis 9. November 2001, Köln  
fsb Fachmesse**

Die Freizeit-Fachmesse erweitert  
das Angebot um Freiraum-  
Gestaltung und einen Wettbewerb  
zum Thema Spiel(t)räume  
für Jugendliche.  
Informationen:  
KölnMesse GmbH,  
Telefon 0049-221-821-0,  
d.mangold@koelnmesse.de,  
www.fsb.de

**15. November 2001, Biel  
Marketing**

Marketing im Natur- und Land-  
schaftsschutz. Kurs der Schweize-  
rischen Ausbildungsstätte für  
Natur- und Umweltschutz (sanu).  
Code NL01MK.  
Informationen:  
siehe unter 14. September 2001

**15 novembre 2001, Bienne  
Le marketing**

*Le marketing dans la protection  
de la nature et du paysage.  
Séminaire de la sanu. Code NL01MK.*  
Renseignements:  
voir sous 14 septembre 2001

**19 novembre 2001, Lullier  
Paysages lémaniques**

*Colloque pour la préparation de la  
Charte des paysages lémaniques.  
Forum de la section architecture du  
paysage de la Haute école spécialisée  
et du Conservatoire du paysage.*  
Renseignements:  
HES Lullier,  
téléphone 022-759 18 14,

*e-mail anne-catherine.rinckenber-  
ger@etat.ge.ch*

**27. bis 29. November 2001,  
Dübendorf**

**Seenplankton**  
Praxisorientierter Kurs der EAWAG,  
Leitung Hansrudolf Bürgi.  
Informationen:  
EAWAG, Sekretariat PEAK,  
Telefon 01-823 53 93 oder  
Telefon 01-823 53 61,  
Fax 01-823 53 75, www.eawag.ch/

**29 novembre 2001, Lucerne  
La fascination du son**

*Journée culturelle de la SIA, au Cen-  
tre de culture et de congrès de Lucerne,  
un événement pour la tête et les  
sens. Le son est un phénomène qui  
joue un rôle important dans diverses  
disciplines scientifiques, dans l'art,  
mais avant tout dans la vie quoti-  
dienne. Cette rencontre sur le thème  
du son vise aussi des personnes non-  
membres de la SIA. De l'ouverture:  
l'imbrication de la musique, de la  
philosophie, de l'expérimentation et  
de l'improvisation ouvre un nouvel  
horizon sur le son en tant que phéno-  
mène. La fascination du son et de  
l'espace se révèle dans la «Salle blan-  
che», une des meilleures salles de  
concert du monde ...*

Renseignements:  
SIA, Selnaustrasse 16, case postale,  
8039 Zürich,  
téléphone 01-283 15 15,  
fax 01-201 63 35, www.sia.ch

**6 décembre 2001, Lullier  
«Urban Landscape Technologies»**

*Forum sur l'information numérique,  
organisé par le Conservatoire du pay-  
sage à Lullier/Genève, en collabora-  
tion avec IGN (Institut géographique  
national, France), Géo Vision Avenir,  
et la Revue UrbAO, l'Ecole d'ingé-  
nieurs de la Ville de Paris et l'Institut  
polytechnique de New York.*  
Renseignements:  
HES Lullier,  
téléphone 022-759 18 14,  
www.hes-so.ch, e-mail anne-cathe-  
rine.rinckenberger@etat.ge.ch

**Februar 2002, Biel**

**Die ökologische Baubegleitung**  
Bilanz und Perspektiven.  
Zwei Tage im Februar 2002. Code  
NL02SC. Kurs der Schweizeri-  
schen Ausbildungsstätte für  
Natur- und Umweltschutz (sanu).  
Informationen:  
siehe unter 14. September 2001

**Février 2002, Bienne**

**Le suivi écologique du chantier**  
*Bilan et perspectives.  
Séminaire de deux jours de la sanu.  
Code NL02SC.*  
Renseignements:  
voir sous 14 septembre 2001

**Februar 2002, Neuenburg**

**KMU und nachhaltige Entwick-  
lung**  
Wie können KMUs ihre Zukunft  
steuern? Ein Tag im Februar 2002.  
Code WS02NE. Kurs der Schwei-  
zerischen Ausbildungsstätte für  
Natur- und Umweltschutz (sanu).  
Informationen:  
siehe unter 14. September 2001

**27. Februar bis 1. März 2002,  
Hannover**

**Fachmesse Stadt und Raum**  
Parallel zu dieser Fachmesse wer-  
den zahlreiche Seminare und Kon-  
gresse stattfinden. Die wichtigsten  
Themen sind: Parks und öffentli-  
ches Grün, Wohnumfeld, Land-  
schaftsarchitektur und Stadtgestal-  
tung, Sportanlagen und Spiel-  
plätze, EDV für Kommunen und  
Planungsbüros.  
Informationen:  
Fachmesse Stadt und Raum, Alte  
Schule Bannetze, D-29308 Win-  
sen, Telefon 0049-5146-98 86,  
fachmesse@stadtundraum.de,  
www.stadtundraum.de

**13 to 16 March 2002, Zaragoza  
Promoverde**

The Zaragoza Trade Fair Centre is  
now preparing the Gardening and  
Landscaping Trade Exhibition  
Promoverde 2002. The last Promo-  
verde, held in March 2000, was  
host to 348 exhibitor companies



with over 7500 professional visitors.

Information: Promoverde, Gardening & Landscaping Exhibition, Apartado de Correos 108, 50080 Zaragoza (Spain), Phone 0034-976-76 47 00, Fax 0034-976 33 06 49, comunicacion@feriazaragoza.com, www.feriazaragoza.com

**11. bis 14. April 2002, Zürich  
Giardina**

Die Schweizer Gartenmesse findet neuerdings abwechselnd in Basel und in Zürich statt. Die Un-

terlagen für Aussteller sind heute schon erhältlich.

Informationen:  
Schweizer Gartenmesse,  
4021 Basel,  
Telefon 061-686 20 20,  
Fax 061-686 21 88,  
giardina@messebasel.ch,  
www.giardina.ch

**11 au 14 avril 2002, Zurich  
Giardina**

*Le salon suisse du jardin sera recon-  
duit annuellement en alternance à  
Bâle et à Zurich. La documentation  
pour exposants est déjà disponible.*

*Renseignements: Le salon suisse du  
jardin, 4021 Bâle,  
téléphone 061-686 20 20,  
fax 061-686 21 88, giardina@messe-  
basel.ch, www.giardina.ch*

**26. bis 28. Juni 2002, Koppigen  
Fachmesse öga**

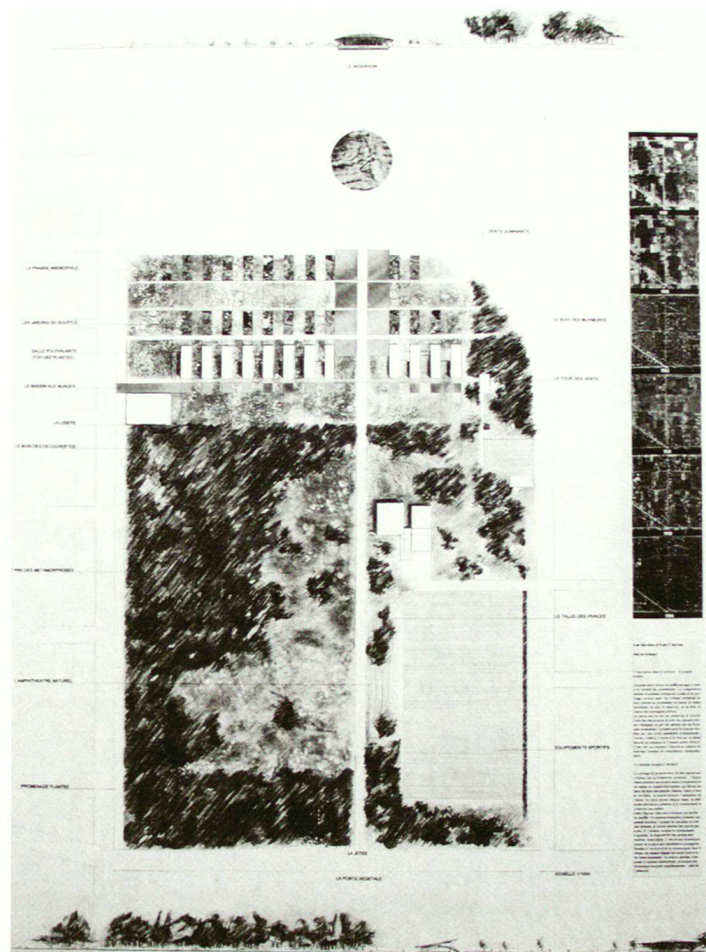
Schweizerische Fachmesse für  
Garten-, Obst- und Gemüsebau.  
Informationen:  
öga, c/o SZG, Postfach 184,  
3425 Koppigen,  
Telefon 034-413 70 70,  
Fax 034-413 70 75,  
E-Mail info@oega.ch

# Wettbewerbe und Preise

## Les concours et prix

■ **CONCOURS INTERNATIONAL  
DE DESIGN «13-ACRES»**

Début mai, un jury international s'est réuni à Vancouver pour sélectionner trois lauréats et neuf mentions honorables parmi les projets présentés dans le cadre de 13-acres, concours international de design. Les participants devaient explorer la cour d'école comme terrain d'expression et d'apprentissage mais aussi comme site de renouvellement des ressources écologiques. East Clayton (Ville de Surrey, Colombie-Britannique), quartier inscrit dans une stratégie innovante de développement durable au Canada, apportait le contexte nécessaire au concours et permettait aux candidats d'intégrer parc et cour d'école sur le terrain de leur choix entre le site Sec et le site Humide. L'école et les jardins communautaires dominaient le cahier des charges du site Sec alors que la rétention et l'infiltration de l'eau était la préoccupation majeure sur le site Humide. Les concepteurs étaient



**Premier prix, concours  
13-acres, lauréat:  
Nicolas Gilsoul, architecte-  
paysagiste, Bruxelles**